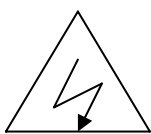


MANUEL D'UTILISATION

MINI CHAÎNE A 3 CD / RADIO /
DOUBLE CASSETTE

MHA-034



Ce symbole signale la présence d'une « tension dangereuse » à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION

DANGER DE CHOCS ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION : NE PAS RETIRER LE COUVERCLE : AUCUNE PIECE NE POUVANT ÊTRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. VEUILLEZ CONFIER L'APPAREIL A UN SERVICE QUALIFIE



Ce symbole signale la présence de nombreuses instructions accompagnant le produit.

ATTENTION : POUR EVITER TOUT RISQUE D'ORIGINE ELECTRIQUE , NE PAS INSTALLER L'APPAREIL DANS DES ENDROITS HUMIDES ET EMPÊCHER TOUT CONTACT AVEC DU LIQUIDE

Présence d'une source de rayons Laser classe 1

ATTENTION : EVITER DE VOUS EXPOSER AUX RAYONS LASER INVISIBLES QUI PEUVENT S'ÉCHAPPER A L'OUVERTURE OU LORSQUE LE SYSTEME DE FERMETURE LECTEUR CD EST DEFECTUEUX

POUR UNE UTILISATION EFFICACE ET SANS RISQUE

- Prendre soin du cordon d'alimentation
- Lorsque vous n'utilisez pas votre appareil, enlevez le cordon de la prise de secteur. Retirez la prise, mais évitez de tirer sur le cordon.
- Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil , vous encourez un risque de chocs électrique ou un mauvais fonctionnement. L'unité ne doit être exposé à l'humidité, à la pluie ou à la poussière.
- Ne pas démonter ni changer les composants.
- Ne pas faire fonctionner l'unité à des températures extrêmes (au-dessous de 5°C ou au delà de 35°C), ou dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil.
- Le lecteur de CD est doté d'une faible puissance mais d' une tonalité très étendue, on aura donc tendance à augmenter le volume. Attention, cette action risque d'endommager les haut-parleurs de votre appareil.
- Des changements brutaux de température peuvent entraîner la formation de buée sur le système optique, à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil ne peut fonctionner correctement. Si ceci se produit retirez le disque et laissez à l'appareil le temps de s'adapter à la température ambiante.
- Cet appareil ne peut fonctionner en position horizontale.

Cet appareil doit être installé dans un endroit ventilé. Ne jamais le placer près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, une bibliothèque par exemple .

CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE CONTRÔLE OU REPARE QUE PAR UN SERVICE QUALIFIE

COMMANDES

1. AFFICHAGE LCD (LCD DISPLAY)
2. VEILLE/ MARCHE (STANDBY/ON)
3. RECEPTION DE LA TELECOMMANDE (REMOTE SENSOR)
4. SAUT DE PLAGE S (DISC SKIP)
5. CD/RADIO-,SAUT- (CD/TUNING -, SKIP -)
6. EGALISEUR PREREGLE (PRESET EQ)
7. CD/RADIO +,SAUT + (CD/TUNING +, SKIP +)
8. MEMORISATION/REGLAGE HORLOGE (MEMORY/CLOCK SET)
9. REPETITION/ M-UP (REPEAT/M-UP)
10. ENTREE CASQUE STEREO (HEADPHONES SOCKET)
11. SELECTEUR DE FONCTION (CD/CASSETTE/RADIO)
12. SOMMEIL (SLEEP)
13. PORTILLON CASSETTE (A) (CASSETTE A)
14. COMMANDES PLATINE A (DECK A BUTTONS)
15. TEMOIN VEILLE (STANDBY INDICATOR)
16. VOLUME
17. LECTURE CD/ PAUSE (CD PLAY/PAUSE BUTTON)
18. ARRÊT CD (CD STOP)
19. OUVERTURE/ FERMETURE (OPEN/CLOSE BUTTON)
20. LECTURE ALEATOIRE/ M-DN (RANDOM BUTTON / M-DN)
21. PORTILLON CASSETTE (B) (CASSETTE B)
22. COMMANDES PLATINE B (DECK B BUTTONS)
23. COMMUTATEUR BEAT CUT/ DUPLICATION NORMALE/RAPIDE (BEAT CUT SWITCH/ HI-NOR SPEED DUBBING)
24. ENTREE HP (SPEAKER SOCKETS)
25. ANTENNE FM
26. CORDON D'ALIMENTATION C.A.

RACCORDEMENTS

ALIMENTATION

Connectez le cordon à une prise de secteur alternatif

RACCORDEMENTS AUX HP

Connectez les HP aux entrées HP à l'arrière de l'appareil (SPEAKER JACKS)

RACCORDEMENTS DES CASQUES

L'appareil est pourvu d'une entrée casque stéréo (non fourni)

Les HP sont automatiquement déconnectés dès que les casques sont raccordés à l'entrée PHONES JACKS.

GENERALITES

ALIMENTATION – Appuyez sur STANDBY/ON (2), le témoin LED s'éteint et l'appareil est en position marche

VOLUME – Ajustez le volume des HP ou casque.

FONCTION – Positionnez le sélecteur vers la source à écouter (CASSETTE, CD, RADIO). La source choisie peut être enregistrée. Référez-vous au paragraphe ENREGISTREMENT pour plus de détails.

REGLAGE DE L'HORLOGE

- Mettre l'appareil en marche. L'horloge clignote.
- Appuyez sur CLOCK SET (8), l'heure clignote. A l'aide du bouton CD/Tuning +/- (5 et 7) ajustez l'heure.
- Appuyez de nouveau sur CLOCK SET pour valider et les minutes clignent. Appuyez sur CD/Tuning +/- pour régler les minutes.
- Appuyez de nouveau sur CLOCK SET.

MINUTERIE (UNIQUEMENT PAR TELECOMMANDE)

- Appuyez sur TIMER, sur la télécommande pour activer cette fonction. L'affichage indique « o »

Comment activer et désactiver la minuterie

- Appuyez sur MODE sur la télécommande, l'heure courante s'affiche.
- Appuyez de nouveau sur MODE « o on » clignote. Appuyez ensuite sur CLK.ADJ. l'heure clignote. A l'aide des touches SKIP +/-SKIP- ajustez l'heure. Appuyez de nouveau sur CLK.ADJ, les minutes clignent. Ajustez à l'aide de SKIP+/SKIP-. Appuyez de nouveau sur CLK.ADJ, la fonction TIMER est activée.
- Appuyez de nouveau sur MODE. « O off » clignote. Appuyez ensuite sur CLK.ADJ. l'heure clignote. A l'aide des touches SKIP +/-SKIP- ajustez l'heure. Appuyez de nouveau sur CLK.ADJ, les minutes clignent. Ajustez à l'aide de SKIP+/SKIP-. Appuyez de nouveau sur MEMORY, la fonction TIMER est désactivée.
- Appuyez sur MODE, l'affichage indique « TUNER », « TAPE » ou « CD ». Appuyez sur CLK.ADJ, l'affichage clignote. Choisir TIMER ON PLAY.

Note : s'il s'agit d'une cassette, on peut utiliser aussi bien le lecteur A que le lecteur B. Assurez-vous que la cassette a été introduite correctement et la touche PLAY est pressée..

RADIO

1. Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil en marche
2. Positionnez le sélecteur de fonction (11) sur TUNER
3. Mettre le sélecteur de fréquences sur la gamme de fréquences désirées.
4. Choisir une station à l'aide des boutons TUNING UP/DOWN et SCAN UP. En FM ST, le témoin FM ST S'allume.
5. Ajustez VOLUME à un niveau confortable.

Présélection

1. Choisir une station à mémoriser
2. Appuyez sur MEMORY(8)
3. Appuyez sur M-UP ou M-ON (sur la télécommande) pour localiser cette station.

Note : Il est possible d'avoir 10 stations pré-réglées en OM, 20 en FM.

Ecoute

1. Placez le sélecteur sur la gamme de fréquences désirée.
2. Appuyez sur M-UP ou M-ON pour retrouver la station pré-réglée.

RECOMMANDATIONS POUR OBTENIR UNE MEILLEURE RECEPTION

OM : Le récepteur est pourvu d'une antenne incorporée. Déplacez l'appareil à gauche ou à droite ou le faire tourner doucement pour avoir une meilleure écoute.

Si durant l'enregistrement, un sifflement se fait entendre, mettre le commutateur BEAT CUT (23) sur l'autre position.
FM : Déroulez et bien étendre l'antenne incorporée.

CASSETTES

Installer et retirer des cassettes

Ouvrir le portillon du logement en appuyant sur STOP/EJECT. Introduire une cassette, la partie pleine à gauche (visible à travers la fenêtre) et le côté où déroule la bande au dessous.

Refermez le compartiment. Pour utiliser la 2^{ème} piste, appuyez sur STOP/EJECT et retirez la cassette. Retournez la cassette et opérez de la même façon que précédemment.

Des cassettes recommandées :

Utilisez de préférence des cassettes de qualité supérieure, des cassettes de marque connue, des C-30, C-60 et C-90 mais évitez des C-120 dûs à leur instabilité mécanique engendrant des tensions non uniformes

Contrôler une cassette

Assurez-vous que la bande n'a pas de mou avant de l'introduire dans la platine. Sinon, elle pourrait s'entortiller autour du mécanisme de lecture ou d'enregistrement. Introduisez un crayon dans l'une des roues et retendez la bande comme indiqué sur le schéma.

Protection contre tout effacement accidentel.

Il suffit de casser la languette à l'arrière de la cassette au moyen d'un couteau ou d'un tourne-vis. Pour protéger la face A, (1), brisez la languette droite (2). Pour enregistrer de nouveau sur cette piste il suffit simplement de coller un adhésif sur l'ouverture laissée par l'opération précédente (3). La touche REC ne peut-être bloquée en position si la languette a été retirée.

ECOUTE DES CASSETTES

Lecteur B : uniquement lecture

Lecteur A : lecture et enregistrement

Ne pas « éteindre » l'appareil lorsque la cassette est en train de tourner. Sinon, le galet presseur pourrait être endommagé

1. Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil en marche
2. Positionnez le sélecteur de fonction sur TAPE
3. Appuyez sur STOP/EJECT de A ou B puis introduire une cassette.
4. Appuyez sur PLAY pour commencer l'écoute.
5. Ajustez VOLUME à un niveau sonore et d'égalisation convenable.
6. Appuyez sur STOP/EJECT pour arrêter la lecture à tout moment. Lorsque la bande touche à sa fin, la fonction arrêt automatique est activée.

Appuyez sur F.FWD ou REW. Appuyez sur STOP/EJECT pour arrêter. Lorsque la bande se termine, les roues s'arrêtent. Appuyez alors sur STOP/EJECT

Arrêt momentané

En cours de lecture ou d'enregistrement, appuyez sur PAUSE. Pour reprendre, appuyez encore une fois sur la même touche. Cette fonction n'a aucun effet sur l'avance rapide et rembobinage

Avance rapide et rembobinage

LECTURE CONTINUE (CASSETTE B PUIS CASSETTE A)

1. Appuyez sur POWER pour mettre en marche.
2. Placez le sélecteur de fonction (11) sur TAPE
3. Introduire 2 cassettes préenregistrées dans A et B.
4. Appuyez sur PAUSE et PLAY de B
5. Appuyez sur PAUSE et PLAY de A
6. Relâchez PAUSE de B. La cassette B commence à tourner. Lorsque la bande dans B touche à sa fin, elle s'arrête automatiquement et la cassette A prend le relai.
7. Ajustez VOLUME pour obtenir un niveau de puissance et égalisation désiré.

ENREGISTREMENT (LECTEUR A)

L'appareil étant équipé d'un circuit de contrôle automatique de niveau (ALC) , il n'est donc pas nécessaire d'ajuster le niveau tout le long de l'opération.

1. Appuyez sur POWER
2. Placez le sélecteur sur la source à enregistrer
3. Appuyez sur STOP/EJECT et placez une cassette vierge.
4. Appuyez sur RECORD/PLAY pour démarrer l'opération.
5. Si vous désirez écouter pendant que l'enregistrement est en cours, vous pouvez ajuster le volume à votre convenance.

6. Vous pouvez arrêter à tout moment, en appuyant sur STOP/EJECT. Sinon la cassette s'arrêtera automatiquement en fin de bande.

Note :

Des bruits parasites peuvent être perçus lorsque l'on enregistre une émission en OM . Pour réduire, changez la position du commutateur BEAT CUT (23).

Effacement :

Pour effacer une cassette enregistrée, sans avoir à faire un nouvel enregistrement, il suffit de laisser l'appareil en mode RECORD.

DUPLICATION (CASSETTE B VERS CASSETTE A)

Il n'est pas possible d'opérer en sens inverse

REMARQUES : LE COMMUTATEUR HIGH/NORMAL (grande vitesse/vitesse normale) EST LOCALISE A L'ARRIERE DE L 'APPAREIL

Duplication à vitesse normale

Note :

Assurez-vous que le commutateur est sur la position NORMAL

1. Appuyez sur POWER
2. Mettre le sélecteur sur TAPE
3. Placez une cassette pré-enregistrée dans B et une cassette vierge dans A
4. Appuyez sur PAUSE de A et ensuite sur RECORD
5. Appuyez sur PLAY de B et la duplication commence
6. Ajustez le volume à un niveau de puissance et d'égalisation convenable

Duplication à grande vitesse

La durée sera réduite d'un tiers.

Positionnez le commutateur de vitesse sur HIGH SPEED DUBLING et procédez de la même façon que précédemment.

Durant cette opération, il se produit un bruit de vibration. Pour réduire, mettre le bouton VOLUME à son plus bas niveau

Note :

En cours de duplication à grande vitesse, ne pas déplacer le commutateur de vitesse, cela risquerait d'endommager la reproduction.

UTILISATION DES DISQUES COMPACTS

Pour sortir un CD de son étui, appuyez au centre tout en maintenant le disque par la tranche.

Essuyez avec soin les traces de doigt et de poussière sur la surface avec un chiffon doux. Différents des disques conventionnels, les CD ne sont pas pourvus de rainures qui retiennent la poussière et les débris microscopiques. Aussi essuyer légèrement avec un chiffon doux enlevant la plupart des particules. Le faire en ligne droite, du centre au bord. De petites particules ou légères tâches n'ont absolument pas d'effet sur la qualité de la reproduction.

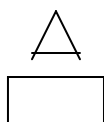
Ne jamais utiliser de produits chimiques, tels que du benzine ou sous forme pulvérisateurs tels que des pulvérisateurs antistatiques. Ces produits peuvent endommager de manière irrémédiable la surface du disque.

Les CD doivent être remis dans leur étui après utilisation. Ceci pour éviter des rayures qui peuvent provoquer des sauts de plages en cours de lecture.

Ne jamais laisser vos disques longtemps en plein soleil, dans des endroits où le taux d'humidité est important, et où règne une température excessive. Les exposer à des températures trop élevées peuvent les déformer.

Important :

Compte tenu du fait que le mécanisme relatif au mouvement du CD et le circuit sensitif peuvent interférer sur des ondes radios, il est recommandé d'éteindre l'appareil lorsqu'on écoute une émission.



Cet appareil utilise une source de rayons Laser
Danger : Des radiations invisibles peuvent s'échapper à l'ouverture ou lorsque le système de fermeture est défectueux. Evitez donc de vous exposer aux radiations.

MISE EN PLACE DES CD

Appuyez sur POWER

Placez le sélecteur de fonction sur CD

Le plateau tourne pour détecter la présence d'un disque

Si aucun est installé, la mention NO DISC s'allume.

Appuyez sur OPEN/CLOSE (19) pour avoir accès au compartiment CD.

Le plateau s'ouvre montrant 2 emplacements pour CD, l'un à droite et l'autre à gauche. Le 3^e reste à l'intérieur de l'appareil. Pour avoir accès à celui-ci, il faut appuyer une fois sur DISC SKIP.

Lorsque le compartiment est ouvert, retirez un CD de son étui et le placer sur le plateau, la face à étiquette au-dessus.

Appuyez sur OPEN/CLOSE pour refermer.

Il est possible d'introduire un ou 2 disques sur le plateau pendant la lecture du 3^e disque.

Le logement peut être ouvert à n'importe quel moment en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE. Ne retirer un CD que lorsque celui-ci est complètement ouvert.

Appuyez sur DISC SKIP faisant tourner automatiquement le plateau et retirez d'autres CD.

ECOUTE DES CD

Lecture normale.

Positionner le sélecteur de fonction sur CD.

Appuyez sur DISC SKIP pour choisir le N° de CD que vous désirez.

Après l'affichage du N° du CD, du nombre total de plages et la durée de lecture, appuyez sur PLAY/PAUSE pour commencer l'écoute.

La 1^{ère} plage démarre puis toutes les plages de tous les CD, si d'autres CD sont présents. A la fin de la dernière plage du dernier disque, la lecture s'arrête et l'appareil reviendra en mode STOP..

Remarque importante

Ce lecteur de CD est pourvu d'un système de circuits dit de compensation, permettant de corriger quelques petits défauts sur le disque. Cependant, la capacité de cette fonction est limitée. En effet, dans certains cas, on assiste à des sauts de plage (ou des sauts à l'intérieur d'une plage) pendant l'écoute. Ceci est dû à ce que les rayures y sont trop importantes pour que la compensation puisse faire son effet. Si vous rencontrez ce genre de problème, vérifiez votre lecteur de la manière suivante avant de le faire réparer. Faites un test avec un autre disque. Si la lecture est normale, cela étant dû probablement à un disque défectueux ou ayant besoin d'être nettoyé.

Pour arrêter un CD en cours de lecture

Appuyez sur STOP. Le disque s'arrête, L'affichage indique le nombre total de plages ainsi que la durée totale de lecture sur le CD.

Pour arrêter momentanément, appuyez sur PLAY/PAUSE. La lecture va s'arrêter à un certain endroit d'une plage. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur PLAY/PAUSE.

ECOUTE REPETITIVE

Il est possible de faire répéter une plage, toutes les plages d'un CD ou toutes les plages de tous les CD.

Appuyez une fois sur REPEAT (9) - La mention REPEAT ALL DISC s'allume

Appuyez sur PLAY/PAUSE

Appuyez 2 fois sur REPEAT – REPEAT 1 DISC s'allume. Choisir le disque.

Appuyez sur PLAY/PAUSE

Appuyez encore une fois sur REPEAT – REPEAT 1 s'allume. Choisir un disque.

Choisir la plage à l'aide des touches SKIP/SEARCH.

Appuyez sur PLAY/PAUSE

Pour annuler cet effet, Appuyez et gardez appuyée la touche REPEAT jusqu'à ce que le témoin REPEAT disparaisse.

SAUT DE PLAGES

Pour écouter une plage particulière.

Appuyez sur SKIP/SEARCH dans les 2 sens pour localiser la plage désirée. Le N° correspondant s'allume.

Appuyez sur PLAY/PAUSE pour écouter.

Pour sauter à la plage suivante.

Par exemple, pour écouter la plage 2 alors que la plage 1 est en cours de lecture.

Appuyez sur SKIP/SEARCH une fois vers l'avant. La lecture reprend au début de la plage 2.

D'une manière générale, chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le lecteur saute à la plage suivante. En continuant à appuyer, les plages défilent l'une après l'autre. Lorsqu'on arrive au début de la dernière plage, le mouvement s'arrête.

Pour revenir à la plage précédente

Par exemple, pour lire le début de la plage 3 alors que l'on est sur 4.

Appuyez sur SKIP/SEARCH 2 fois vers l'arrière. La lecture reprend au début de la plage 3.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le lecteur remonte d'une plage.

Si l'on appuie sur cette touche au milieu d'une plage, le lecteur va se mettre au début de cette plage. C'est pourquoi, il faut appuyer 2 fois pour atteindre le début de la plage précédente. En continuant à appuyer sur cette touche, les plages défilent, l'une après l'autre, en sens inverse, jusqu'à la première. Le mouvement alors, s'arrête.

Remarques : Les touches SKIP/SEARCH permettent de choisir la plage désirée pour commencer l'écoute. Le n°. de la plage s'affiche alors sur l'écran, jusqu'à ce qu'on appuie sur la touche PLAY/PAUSE.

ATTENTION

Ne pas introduire d'autre objet que les CD dans le logement. Des objets étrangers peuvent endommager le mécanisme.
Ne pas forcer à l'ouverture et à la fermeture du logement.
En cas de non utilisation, gardez le logement fermé pour éviter qu'il ne soit sali et rempli de poussières.
Ne jamais placer plus d'un CD à la fois sur chaque plateau.
Si le disque est très sale ou enrayé sérieusement, la lecture ne peut avoir lieu.

LECTURE ALEATOIRE

La lecture des plages peut se faire dans un ordre quelconque.
Appuyez sur RANDOM (20). Le témoin RANDOM ALL DISC s'allume.
Appuyez sur PLAY/PAUSE. Le lecteur va choisir une plage de manière aléatoire parmi les plages que contiennent tous les CD présents et l'écoute de cette plage commence. Puis une autre de la même manière jusqu'à la dernière.

Appuyez 2 fois sur RANDOM. La mention RANDOM 1 DISC s'allume. Appuyez ensuite sur PLAY/PAUSE. La lecture commence par une plage choisie de manière aléatoire sur le disque concerné. Puis une autre plage et ainsi de suite.

DUREE RESTANTE

Cette fonction indique la durée de lecture restante d'une plage/d'un disque.
Appuyez une fois. L'affichage indique la durée de lecture restante d'une plage.
Appuyez 2 fois. L'affichage indique la durée de lecture restante d'un disque.
Appuyez de nouveau. L'affichage indique la durée totale de lecture déjà faite.

LECTURE INTRO

Pour écouter les premières 10 secondes de chaque plage, appuyez sur INTRO sur la télécommande et sur PLAY/PAUSE.
Pour annuler cet effet, appuyez sur INTRO de nouveau.

LECTURE PROGRAMMEE

Il est possible de programmer afin d'obtenir une séquence de plages que vous aimez écouter.
Il faut appuyer d'abord sur STOP et suivre les instructions ci-dessous (il n'est pas possible de programmer en cours de lecture).

Programmation
Appuyez sur MEMORY (8). Les informations suivantes s'allument.

Choisir un disque à l'aide des touches DISC SKIP ou DISC N° (1-3) sur la télécommande.

Choisir une plage à l'aide de SKIP/SEARCH

Appuyez sur MEMORY

La 1^{ère} plage est maintenant mémorisée.

Recommencez l'opération pour mémoriser la 2^{ème} plage et ainsi de suite. On peut mémoriser jusqu'à 60 plages.

Note : Si vous appuyez sur la touche PLAY/PAUSE avant que la touche MEMORY ne soit appuyée, la plage en question ne sera pas programmée et la lecture commence par la 1^{ère} plage programmée. Aucune plage ne pourra être programmée pour être lue plus d'une fois.

Ecoute de la séquence programmée.

Appuyez sur PLAY/PAUSE

La lecture commence par la 1^{ère} plage programmée.

Pour effacer la séquence programmée.

En cours de lecture, appuyez sur STOP.

Appuyez de nouveau sur STOP jusqu'à ce que le témoin MEMORY disparaisse.

La séquence peut être aussi effacée en ouvrant le compartiment de CD ou en déplaçant le sélecteur vers une autre fonction ou si on met l'appareil hors tension.